

හතර වන ජාත්‍යන්තරයේ ජාත්‍යන්තර කම්මුවෙට ප්‍රකාශනය

## කොමේ සෙනෙට් සභාව ඉදිරියේ සාක්ෂියිම: වොෂින්ටනයේ දේශපාලන කෝලාභලයක්

Comey's Senate testimony: A political circus in Washington

2017 ජූනි 9

**භි** වපු එග්බීඩී අධ්‍යක්ෂ පේමිස් කොමේ සෙනුපාදා සෙනෙට් ඔත්තුයේවා කම්මුව ඉදිරියේ සාක්ෂියිම ඩියලු කේබල් හා ජාල ප්‍රවාහන්ත් නාලිකා ඔස්සේ සාපිව විකාශ කෙරුණු ඇතර, කළුත්තා ප්‍රවාරය කේරී තිබුණේ එය 2016 ජාත්‍යන්තර තුළ රැකියානු මදිහත්වීම සමග බොනල්ඩ් ව්‍යුම්පිරි ව්‍යුදිත සම්බන්ධකම් පිළිබඳ පරික්ෂණයේ එවිතායික අවස්ථාවක් ලෙස ය.

වෝටර්ගේට් නඩු ඇයිම හා සන්සන්දනය කිරීමෙහින් මාධ්‍ය පිරි තිබුණේ, මැතක් වන තුරුම බාධාවකින් තොරව මහජනය ගැන ඔත්තු බැලු ඔත්තුයේවා සංවිධාන තුළ ප්‍රමුඛ පුද්ගලයෙකු වූ කොමේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය හා ව්‍යවස්ථාදායක ආන්ත්‍රිවේ විරයෙකු ලෙස පිමිඩු සමඟිනි.

පය කිපයකට පසු, "කොමේ මහතා හා සියලුම ජාත්‍යන්තර විධාන්‍යාලා මාස්කාවක් යොදා නිවි යොක් වයිම්ස් පත්‍රය කතුවකියක් පළකිලේ ය, එක් මාත්‍රකාව වොටර්ගේට් මගඩිය ගැන වොෂින්ටන් පෙස්ට් පත්‍රයේ ව්‍යවර්ඩිස් හා බර්න්ස්ටයින් ගන මාධ්‍යවේදින් දෙනොගේ පරික්ෂණය මත පදනම්ව 1976 වින්පටයකට අදාළ සඳහනකි. කතුවකිය අවසන් කරන්නේ මෙයේ ය, "එග්බීඩී මෙහෙවර ඇමරිකානු ජනතාව ආරක්ෂා කිරීම හා එක්සන් ජනපද ව්‍යවස්ථාව ඔසාවා තැබීමටයින් කොමේ මහතා ප්‍රකාශ කළේ ය. ඔහු විස්තාරනය කළ ප්‍රතිපත්ති හා ඒවා මෙහෙය වන ඇය, ඉදිරි දිනවල දී පරික්ෂණයට මග පෙන්වනවා ඇතේ" යි අපි බලාපොරොත්තු වෙමු.

වයිම්ස් පත්‍රයේ වෝටර්ගේට් සයෙක්දීම පිළිබඳ කරන්නේ ඩිමොක්‍රැටික් පක්ෂයේ රැකියානු විරෝධ උද්ධේශනයේ රැවවිලකාර හා ව්‍යාජ ස්වභාවය යි. එය 1973 වෝටර්ගේට් පරික්ෂණයට වඩා කිවුවෙන් සමාන වන්නේ වයිම්ස් වෝටර් හා මොනිකා ලෙවෙන්ස්කිගේ සිට බෙන්ගසි දැක්වා නොවැන් සිද්ධින් ගැන සේව්ල මවම්න් පිඩිනය යොමු වූ රිපබ්ලිකානුවන්ගේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී උග්සාභයන්ට ය.

වෝටර්ගේට් ව්‍යාජ කිරීම හෙලුරුව කළේ නික්සන්ගේ ජාත්‍යන්තර යළු පත්‍රකර ගැනීමේ කම්මුවේ (ශ්‍රී ඒ නම්න් ප්‍රසිද්ධ විය) නිලධාරීන් මදිහත්වෙම්න් ඩිමොක්‍රැටික් පක්ෂ ජාතික කම්ටු කාර්යාලයට කඩා පැනීම හා එය

වසන් කිරීමට ජනාධිපති සංප්‍රවම සම්බන්ධ කර ගැනුන යි යන කාරනය යි.

කඩා වැදිම හා රට පසු එය වසන් කිරීම සිදුවූයේ වියටනාම් යුද්ධයට එරෙහිව විශාල විරෝධතා, කාම්බේර්පා හා ලාංඡලයේ නිතිවිරෝධ බෝම්බ දුම්ම ගැන හෙලුරුවිවිම, සහ සීඩීල් හා එග්බීඩී සංවිධාන විසින් ජාත්‍යන්තර සිටීම් දේශපාලන හතුරන් ගැන පුලුල් සේව්සි කිරීම පිළිබඳ වාර්තා ලැබීම මධ්‍යයේ ය. සම්දිනකම, ම්ලයන ගනනාවක දෙනික ප්‍රේක්ෂකයින්ට පරික්ෂණය විශුරුවා හැරෙනි, ජාත්‍යන්තර සිටීම් ඉක්මවා ගිය වූ ද මොනයම් හෝ පරික්ෂණයක් අවහිර කිරීම මගින් ඔහුගේ නොමග යැමි වසන් කිරීමට උත්සාහ කෙරුණා වූ ද විධායක ඒකාධිපතිත්වයක් නික්සන් ස්ථාපිත කරමින් සිටියේ ය යන සාක්ෂිවලුන් ප්‍රේක්ෂකයින් ගළ ගැයුති. ජූනි මාසයේදී, නික්සන්ගේ හිටපු මාන්ඩලක ප්‍රධානී රෝත් ඩින් පිටු 245 ක සාක්ෂි දී "ජාත්‍යන්තර බුදු මත පිළිකාවක් ඇතේ" යි ඔහු නික්සන්ට පැවසු සංවාදයක විස්තර ද ඉදිරිපත් කමළ ය.

වසර දහතුනකට පසු, 1987 මාර්තුවේදී, ඉරාන-කොන්ට්‍රා සේව්ලය තුළ රේගන් පාලනාධිකාරයේ කාර්යාලය අනාවරනය කර ගැනීමට නියෝජිත මන්ත්‍රී මන්ඩලය හා සෙනෙට් සභාව ඒකාබද්ධ ව්‍යවර්ගනයක් ආරම්භ කළේ ය. ඉරාන-කොන්ට්‍රා ගනදෙනුව වධැනීම්, පැහැරගැනීම්, ස්ථ්‍රී දුෂ්ච, හා දියදහායේ ගනනක් මරාදුම්ව වගකිවගුතු නිකරුවාවේ දැක්ෂිනාංශික සාතක කළුවෙලට අරමුදුල් සැපයීමෙන් රේගන් පාලනාධිකාරය වලකන ලද බෝලන්සි සංගේධින මග හරිනු පිනිස ඉරානයට ආයුධ සැපයීමේ කුදෙශ්පායක් විය.

කොමේ පරික්ෂණයේ ප්‍රශ්න හාන්පසින් ම වෙනස් දෙයකි: එය මූලික වසයෙන් විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධ ප්‍රශ්න මත පාලක පන්තිය තුළ කෙරෙන කටුක අරගලයකි.

ඩිමොක්‍රැටික් පක්ෂය පරික්ෂණ ඉල්ලා සිටින්නේ ව්‍යුම් විසින් ලේඛන නොමැති සංකුමනිකයන් විශාල වසයෙන් පිවුහැල් කිරීම ගැන හෝ නැතෙහෙත් සෞඛ්‍ය රැකිවරන හා වෙශ්‍යාධාරවල ව්‍යුම්ගේ යොජිත කප්පාදුවල ප්‍රතිඵලයක් වසයෙන් පිවිතාපේක්ෂාව අඩුවීම ගැන නොවේ. ව්‍යුම්ගේ විදේශ ප්‍රතිපත්තිය සම්බන්ධයෙන් ගත් විට, සිරිකාවට එරෙහිව වොමහෙක් මිසිල දියෙන් කිරීමට හා අප්ලේල් මාසයේදී ඇගේන්තිස්වායක්

මත “මයික්වී තිර්ඩින්ස් එගාර බිලාස්ට්” නම් ගෝධ බෝම්බය හෙලිමට පාලනාධිකාරය තිරනය ගත් වට ඩිමොකුටකෝ ගබඳ නිශා ප්‍රශ්නය කළහ.

ජනාධිපති බරක් ඔබාමාගේ පාලනාධිකාරීය අතරතුර, වරෙන්තු හෝ නඩු ව්‍යාගයක් නොමැතිව එක්සත් ජනපද පූර්වයියන් කාතනය කිරීම පිළිබඳව හෝ එක්වර්ධී යොශ්ඨින් විසින් හෙලු කරන ලද මහරන සේයිඳිය කිරීම පිළිබඳව හෝ පරික්ෂණ නොපැවත්වුති. වබද්ධීම පිළිබඳ සෙනෙට් වාර්තාව විනාශ කිරීමට සියලුදී ඒ සංවිධානය උත්සාහ කළ භා සියලුදී මූලස්ථානයෙන් වාර්තාව ගැනීම තිසු සෙනෙට් කාර්ය මන්ධිලය හිර කිරීමට තරජනය කළ අවස්ථාවේ සෙනෙට් ඔත්තුසේවා කම්පුව ප්‍රකිද්ධ ව්‍යාගයක් වන් නො පැවත්වී ය.

සම්පූර්ණ ජෝ මඟාරති වර්ගයේ බොරවලුන් සයැසි, කම්මුවෙවී උප සහාපති මෙන් ම ප්‍රමුඛ ඩිමොකුට්‍රොකු වන සෙනෙට් සහික මාර්ක් වෝර්නර් රුයේ මෙයේ පැවසි ය, “අප මෙහි සිටින්නේ විදේශීය හතුරෙකු අපගේ නිවසේ දී ම අපට පහර දී ඇති නිසා ය, පහැදිලිව මෙන් ම සරලව කිවහොත්, තුවක්කු හෝ මිසයිලවලුන් නොව, නමුත් අපගේ පුරාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රියාදාමය පැහර ගැනීමට උත්සාහ කරමින් සිටින විදේශීය ක්‍රියාකරුවන් විසින් පහර දී ඇති නිසා ය.” ඔහු විසින් කොමි පින්තාරු කළේ “සත්‍ය කතා කිරීමට කැමත්තෙන් සිටින” විරයෙකු ලෙස ය.

ඔහුගේ සාක්ෂි දීම අතරතුර දී, කොමෝ “රයිසියානු ජනාධිපති වෙත උම්පැගේ විෂම හා නොපැහැදිලි දූෂණ” හෙලා දුටුවේ රයිසියානුවන් ගැන අනතුරු අඟවන අතර ය: “ඡ්‍යුවන් යළි පැමිණෙනු ඇතේ.” නමුත් සාක්ෂි සඳහා බල කෙරෙනු වට, කොමෝ පහසු ප්‍රකාශයක් ප්‍රතිච්‍රියා කළේ ය, එවැනි සාක්ෂි “රහස්‍යගත” වන අතර ඒවා මහජනයාට ලබා දිය නො හැකි.

ඔත්තුයේවා ඒජන්සි සමග ඩිලොකුට්ටික් පක්ෂයේ  
සන්ධානය හා නොවැමිබරයේ හිමිර ක්ලින්ටන්ගේ  
පරාපර සඳහා රයිසාව වගකිවුණු ය යන  
තහවුරු නොකළ වෝදනා විභාග කිරීම වුමිජ් විසින්  
අවතිරකරමින් සිටිත ද යන ඔවුන්ගේ ඒකාබද්ධ  
ප්‍රකාශය තුළ ප්‍රාත්‍යන්තුවාදී කිසිවක් තතේ.

කැපී පෙනෙන ලෙස, ජනාධිපතිවරනුයට ගන්නම් දින කිපයකට පෙර, එග්බේඳයි සංවිධානය හිමිර ක්ලින්ටින්ගේ විද්‍යුත් දුරකතන පිළිබඳ අපරාධ විමර්ශනය යළි විවෘත කර ඇතේ යි ඉක්තේබර් 28වනීදා ඔහු කළ ප්‍රකාශය ගෙනි ප්‍රශ්න කිරීමට ඩිමොකුට්ටික් සේනෙට් සංඝික අසමත් විය. හිටපු ඩිමොකුට්ටික් අපේක්ෂිකාව ඇස් විසින් ම පවත්වාගෙන ගිය මෙම ජන්ද වංචාකිරීමේ ක්‍රියාව ඇගේ පරාපරයේ කේත්තිය තේතුවක් විය. එය රසිකාව හා ව්‍යුම්පත්ව එරෙහිව ගෙනයන වෝද්‍යාවලට වඩා බොහෝ දරට හානිකර විය.

ව්‍යුතිප් නීත්‍යානුකූල පරික්ෂණයක් අවහිර කරමින් සිටි ය යන පකාශය පදනම් වන්නේ මග්‍රැජනතාව ගෙන්

පරිකළුවේ සත්‍ය පදනම සාගච්චීම් එය (ඒංඩ්බිංඩ්) විසින් තොරා ගනු ලබන හිතු ම අයෙකුට එරෙහිව පරික්ෂණ දියත් කිරීමට එංඩ්බිංඩ් සංවිධානයට "අධිකිය" ඇති යි යන පුජාතන්ත්‍ර විරෝධ කළුවිතය මත ය. 1990 ගනන්වල දී බල් ක්ලින්ටන්ගේ පොදුගලක පිවිතය හේතු ප්‍රත්‍ය කොට ගෙන රිපබ්ලිකන් පක්ෂය මේ ආකාරයේ පදනම් විරහිත "සේල්ල" අවිස්සුවේ පාලනාධිකාරයේ ප්‍රතිපත්ති තුළ වෙනසක් ඇති කිරීමේ උත්සාහයක් ලෙස ය. දැන් කේත්ලිය වෙනස වන්නේ ත්‍යාම්ටිකව සන්නද්ධ රැකියාව සමඟ එක්සත් ජනපදය ගුද්ධියකට ගෙන ඒමට තර්පනය කරන්නා වූ රනකාම් වෙනසක් ක්‍රියාවේ යෙදුව්මට සිමොකුටිකයන් උම්ප්ර පිඩිනය සෞදුම් සිටීම යි.

ඉහත කි ව්‍යාග කිරීම් භා රෝගේ කොමිටේගේ සාක්ෂි දීම අතර සන්සන්දනය කිරීම ඩිමොකුට්ටේ පක්ෂයේ දේශපාලන පර්ඩානිය පිළිබඳ ම්මුමකි. මොනල්ඩ් ව්‍යුම්පේ එරෙහිව දකුනීන් උද්ධේශ්‍යනයක් වර්ධනය කළ හැක්කේ ඩිමොකුට්ටේ පක්ෂය වහි බංකොලොත් සංවිධානයකට පමණකි.

පොහොසත්කමේ විභාල පරතරයකින් මහජනය ගෙන් වෙන් කෙරෙනු, බිමොතුටික් පක්ෂය හා ඒකාබද්ධ පාලක පන්තියේ කන්ඩායමක් අතිවූලක වසයෙන් ව්‍යුම්ප්‍රේග් ප්‍රතිශාම් සමාජ ප්‍රතිපත්තිවලට විරැද්ධ නො වේ. ඔහු අමෙරිකානු අධිරාජ්‍යවාදයේ දීර්ଘ කාලීන උත්සුකයන්ට යටින් වල කාපනයි ඔවුන් බිඟ වන අතර, ඔහු ඔවුන්ගේ විදේශ ප්‍රතිපත්ති අරමුණු පිළි ගන්නේ නම් ඔවුන් ව්‍යුම්ප්‍රේ උත්සුකම්ව වැළඳ ගන්නවා ඇතේ. ව්‍යුම්ප්‍රේ තොරා පත් කර ගැනීම සමාජ විරෝධය ගැඹුරු කර ඇතිවා පමණක් යැයි ඔවුන් ඒ අයුරින් ම දැනුවත් අතර ඔවුහු සමාජ පිහිටිමක අපේක්ෂාවන්ගෙන් බිඟවෙති. ඔවුන්ගේ රැකියානු විරෝධී උද්‍යොෂ්පන්‍ය මෙම විරැද්ධිත්වය ප්‍රතිශාම්, ජාතිකවාදය ඔස්සේ හරවා යැවීමට ඉලක්ක කෙරෙනු උද්‍යොෂ්පන්‍යක කොටසකි.

කමිකරු පත්තිය ව්‍යුහයේ වන තම විරද්ධන්වය සම්පූර්ණයෙන් ම වෙනස් පදනමක් මත ගෙන යා යුතු ය. සංතුමතිකයන් මත ප්‍රහාර, වෛද්‍යාධාර හා ආහාර සලාක බිඳ සමාජ සහන වැඩිසටහන්වල දැවන්ත කිස්පාද, පොහොසතුන් සඳහා බිඳ සහන, හා ලේඛකය පුරා ආක්‍රමණකාරී ම්ලටර ක්‍රියාකාරකම් මගින් එක්සත් ජනපදය තුළ හා ලේඛකය පුරා ම්ලයන ගනනාවක් කමිකරුවන් විනාස කරනු ඇතේ.

මෙම ප්‍රතිගාමී නියායපත්‍රයට එරෙහි අරගලය  
ඒන්ඩ්විඳුදී, සිංහලී, පාතික ආරක්ෂක ඒපන්සිය හා  
ඩීමොකුට්ටික් පක්ෂය සමග සින්ධාන මගින් දූෂණය නො  
කළ යුතු ය. සමාජවාදය සඳහා වන පොදු අරගලයකට  
සැම තහනකම කමිකරවෙන් ඇද ගිමින් එය පදනම් කළ  
යුත්තේ ලේකය පුරා කමිකරු පත්තියේ අසමාන අරගල  
එක්සත් කිරීමේ පදනම් මත ය.

ජරක් ලන්ඩන්